



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/AC.2/73
5 March 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года

**ДОКЛАД АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА
О РАБОТЕ ЕГО ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ
(5 и 6 февраля 2004 года)**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Участники	1 - 5
Утверждение повестки дня	6
Выборы должностных лиц	7
Статус Конвенции МДП 1975 года	8 - 10
Деятельность и административные функции Исполнительного совета МДП (ИСМДП)	11 - 28
а) Деятельность ИСМДП	11 - 18

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
b) Административные функции ИСМДП.....	19 - 28
Разрешение на печатание и распространение книжек МДП в 2004 году	29 и 30
a) Печатание и распространение книжек МДП в 2004 году	29
b) Разрешение на печатание и распространение книжек МДП в 2005 году	30
Разрешение на организацию и функционирование системы гарантий в 2004 году.....	31 и 32
Функции и роль ИСМДП, секретариата МДП и МСАТ	33
Пересмотр Конвенции.....	34 - 41
a) Осуществление этапа I процесса пересмотра МДП.....	34 - 36
b) Осуществление этапа II процесса пересмотра МДП	37
c) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП.....	38 - 41
Другие предложения по поправкам к Конвенции	42 - 44
a) Проект поправок, касающихся системы контроля за использованием книжек МДП	42 и 43
b) Другие предложения по поправкам.....	44
Применение Конвенции	45 - 48
a) Комментарий, принятый Исполнительным советом МДП (ИСМДП)...	45 и 46
b) Приказ № 1132 Государственного таможенного комитета Российской Федерации	47 и 48

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
Международный справочник по координационным центрам МДП	49 и 50
Справочник МДП.....	51 и 52
Вебсайт МДП	53 и 54
Прочие вопросы	55 - 57
a) Исклучение пояснительной записки 0.38.1 из статьи 38 Конвенции....	55
b) Сроки проведения следующей сессии.....	56
c) Ограничение на распространение документов.....	57
Утверждение доклада	58

* * *

Приложение: Статус Конвенции МДП 1975 года

УЧАСТНИКИ

1. Административный комитет провел свою тридцать шестую сессию 5-6 февраля 2004 года в Женеве.
2. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Азербайджана, Беларуси, Бельгии, Болгарии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Испании, Италии, Казахстана, Кыргызстана, Латвии, Ливана, Литвы, Марокко, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сербии и Черногории, Словакии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швеции, Швейцарии, Эстонии. Присутствовали также представители Европейского сообщества (ЕС).
3. В качестве страны-наблюдателя в работе сессии принял участие представитель Пакистана.
4. В качестве наблюдателя была представлена следующая неправительственная организация: Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ).
5. Административный комитет принял к сведению, что кворум, требуемый в соответствии со статьей 6 приложения 8 к Конвенции, обеспечен.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/72

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/72, пункт 1

6. Административный комитет утвердил повестку дня, подготовленную секретариатом ЕЭК ООН (TRANS/WP.30/AC.2/72).

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/72, пункт 2

7. В соответствии со статьей 3 приложения 8 к Конвенции и установившейся практикой Административный комитет избрал г-жу М. Эгрэн (Швеция) Председателем и г-на Р. Сидла (Чешская Республика) заместителем Председателя.

СТАТУС КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/70

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/72, пункт 3

8. Административный комитет был проинформирован о положении в связи с географическим охватом и числом Договаривающихся сторон Конвенции. Он отметил, что участниками Конвенции являются 65 Договаривающихся сторон и что, согласно информации, представленной МСАТ, перевозки МДП могут осуществляться в 54 из этих Договаривающихся сторон.

9. Административный Комитет одобрил перечень Договаривающихся сторон Конвенции, государств, на территории которых могут осуществляться перевозки с применением процедуры МДП, и национальных объединений, выдающих книжки МДП и обеспечивающих гарантийное покрытие; этот перечень содержится в приложении к настоящему докладу.

10. Подробная информация о статусе Конвенции, включая все соответствующие уведомления депозитария, а также полный и постоянно обновляемый текст Конвенции имеются на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unecse.org>).

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА МДТ (ИСМДП)

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/72, пункт 4

а) Деятельности ИСМДП

і) Доклад Председателя ИСМДП

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2004/2; TRANS/WP.30/AC.2/2004/8; неофициальные документы № 1 и 2 (2004 год)

11. Председатель ИСМДП проинформировал о деятельности ИСМДП и секретариата МДП за последнее время, а также об итогах двадцатой (ноябрь 2003 года) и двадцать первой (январь 2004 года) сессий ИСМДП.

12. Административный комитет утвердил доклады о работе восемнадцатой и девятнадцатой сессий ИСМДП (TRANS/WP.30/AC.2/2004/2; TRANS/WP.30/AC.2/2004/8) и одобрил деятельность ИСМДП (неофициальные документы № 1 и 2 (2004 год)).

ii) Доступ к Международному банку данных МДП (МБДМДП) и его использование

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2004/1; TRANS/WP.30/AC.2/2003/2; TRANS/WP.30/AC.2/63; TRANS/WP.30/AC.2/2001/13

13. Административный комитет был проинформирован секретариатом о результатах проверки безопасности онлайн-программ МДБМДП, которая была проведена одной компанией, уполномоченной на это в соответствии со стандартами закупочной деятельности Организации Объединенных Наций (TRANS/WP.30/AC.2/2004/1). Комитет принял к сведению, что в выводах этой проверки указывается, что онлайн-система МБДМДП обеспечивает характеристики безопасности, сравнимые с теми, которые используются банками для онлайн-банковских программ, и что онлайн-система МБДМДП с некоторыми незначительными изменениями готова к подсоединению к Интернету.

14. Исходя из этого, Административный комитет уполномочил секретариат ввести в действие онлайн-систему МБДМДП. Комитет также просил секретариат провести технико-экономическое обоснование возможностей обновления таможенными органами их "собственных" онлайн-программ для использования в рамках онлайн-системы МБДМДП.

15. Наконец, Административный комитет обратился ко всем Договаривающимся сторонам с настоятельным призывом выполнять требования для передачи данных секретариату МДП в отношении уполномоченных лиц в рамках системы МДП, которые изложены в пунктах 4 и 5 части II приложения 9 к Конвенции, поскольку это крайне важно для надлежащего функционирования и устойчивости Конвенции. Онлайн-система МБДМДП окажется полезным инструментом только в том случае, если содержащиеся в ней данные будут постоянно обновляться.

iii) Национальные и региональные рабочие совещания и семинары МДП

Документация: TRANS/WP.30/2004/1

16. Административный комитет был проинформирован о региональном семинаре, который состоялся 2 и 3 октября 2003 года в Москве по приглашению министерства

транспорта и в сотрудничестве с Государственным таможенным комитетом Российской Федерации и в котором приняли участие представители таможенных и национальных объединений из 18 стран региона. В ходе этого двухдневного семинара был представлен и обстоятельно обсужден ряд вопросов, связанных с функционированием системы МДП. Доклад об этом семинаре содержится в документе TRANS/WP.30/2004/1.

17. 16 и 17 января 2004 года секретариат участвовал в организованной ЭСКАТО ООН консультативной миссии, в ходе которой налаживались контакты с министерством коммуникаций и таможенными органами Китая. Китайские компетентные органы получили обширную информацию об относящихся к ведению ЕЭК ООН конвенциях в области облегчения перевозок с уделением особого внимания МДП. Китайские власти серьезно рассматривают возможность присоединения к Конвенции МДП, однако в данный момент сталкиваются со значительными трудностями, связанными с отсутствием взаимных прав на перевозку между Китаем и основными окружающими его странами, что мешает введению процедур беспрепятственных трансграничных грузовых перевозок. Однако Китай намерен урегулировать проблему прав на перевозку в самом ближайшем будущем.

18. Административный комитет принял к сведению, что в сентябре 2004 года в Урумци (Китай) секретариат рассматривает возможность организации в сотрудничестве с ЭСКАТО ООН регионального семинара МДП для региона Центральной Азии, на котором планируется уделить особое внимание тем странам в регионе, которые недавно присоединились к Конвенции МДП или находятся в процессе присоединения к этому правовому документу. Секретариат распространит дополнительную информацию об этом семинаре, как только она будет получена.

b) Административные функции ИСМДП

i) Утверждение (в принципе) окончательного финансового отчета за 2003 год

19. Административный комитет напомнил, что, согласно пункту 4 статьи 11 приложения 8 к Конвенции, ИСМДП представляет проверенные финансовые отчеты Административному комитету не реже одного раза в год или по просьбе Административного комитета.

20. Административный комитет был проинформирован секретариатом, что окончательный финансовый отчет за 2003 год еще не был получен от администрации ООН. Комитет решил отложить утверждение окончательного финансового отчета до своей тридцать седьмой сессии, которая состоится в октябре 2004 года.

ii) Бюджет и смета расходов на 2004 год

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/71; TRANS/WP.30/AC.2/2003/8/Rev.1

21. Административный комитет напомнил, что бюджет и смета расходов на функционирование ИСМДП и секретариата МДП в 2004 году были утверждены Административным комитетом на его тридцать пятой сессии на основе предложения, подготовленного Секретарем МДП (TRANS/WP.30/AC.2/71, пункт 40).

22. Административный комитет заслушал сообщение секретариата о том, что требуемые средства для функционирования ИСМДП и секретариата МДП в 2004 году были в полном объеме переведены МСАТ в Целевой фонд МДП в середине ноября 2003 года.

iii) Альтернативные источники финансирования ИСМДП и секретариата МДП

Документация: неофициальный документ № 3 (2004 год); TRANS/2002/16; TRANS/WP.30/AC.2/63; TRANS/WP.30/AC.2/59; TRANS/WP.30/AC.2/57

23. Административный комитет заслушал сообщение секретариата о бюджетных процедурах ООН в целях включения расходов на функционирование секретариата МДП в регулярный бюджет ООН (неофициальный документ № 3 (2004 год)).

24. Административный комитет напомнил о важной роли Конвенции МДП как одного из наиболее эффективных международных документов в области облегчения международных перевозок и торговли. Конвенция МДП - единственная международная система таможенного транзита, облегчающая перевозку грузов между международными торговыми партнерами и в то же время обеспечивающая возможности национальных таможенных органов для предупреждения финансовых потерь в случае нарушений, связанных с грузами при осуществлении процедуры транзита. Постепенно Конвенция МДП расширила свой географический охват за пределы региона ЕЭК ООН, и можно ожидать, что через несколько лет эта Конвенция приобретет поистине глобальный характер, в значительной степени способствуя интеграции глобальной транспортной цепи.

25. В этой связи Административный комитет МДП подчеркнул первостепенную важность гарантии повседневного управления ходом применения Конвенции МДП, осуществляемого Исполнительным советом МДП (ИСМДП) и секретариатом МДП, в условиях стабильности и независимо от решений третьих сторон или особых интересов за пределами сферы охвата Договаривающихся сторон Конвенции.

26. С момента своего создания в 1999 году ИСМДП и секретариат МДП финансировались за счет внебюджетных средств путем взимания сбора с каждой книжки МДП, распространяемой международной организацией, упомянутой в статье 6 Конвенции МДП. Однако этот вариант планировался только в качестве промежуточного решения до тех пор, пока расходы на функционирование секретариата МДП не будут включены в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 13 приложения 8 к Конвенции МДП.

27. Для обеспечения преемственности и независимого характера деятельности ИСМДП и секретариата МДП Административный комитет обращается к секретариату ЕЭК ООН с настоятельным призывом включить смету расходов на деятельность секретариата МДП в предложения, которые будут представлены для бюджетного периода Организации Объединенных Наций 2006-2007 годов. В то же время Комитет настоятельно призывает все Договаривающиеся стороны Конвенции приложить максимальные усилия, чтобы убедить свои соответствующие компетентные органы в необходимости поддержки этой инициативы как на уровне ЕЭК ООН, включая ее Группу экспертов по программе работы, так и на уровне Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, а также в Пятом комитете ООН.

28. Административный комитет просит своего Председателя передать это заявление Исполнительному секретарю ЕЭК ООН.

РАЗРЕШЕНИЕ НА ПЕЧАТАНИЕ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ КНИЖЕК МДП

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/72, пункт 5

а) Печатаение и распространение книжек МДП в 2004 году

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2003/14; TRANS/WP.30/AC.2/71

29. Административный комитет одобрил решение, принятое им на тридцать пятой сессии (TRANS/WP.30/AC.2/71, пункт 47), о том, что после заключения пересмотренного соглашения между ЕЭК ООН и МСАТ в соответствии с поручением Административного комитета и выполнения необходимых условий к 15 ноября 2003 года (см. пункт 4 b) ii) повестки дня выше) МСАТ уполномочен печатать и распространять книжки МДП в 2004 году.

b) Разрешение на печатание и распространение книжек МДП в 2005 году

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2003/14; TRANS/WP.30/AC.2/71

30. В свете соглашения между ЕЭК ООН и МСАТ, одобренного Административным комитетом МДП на его тридцать пятой сессии, в котором содержится конкретная ссылка на разрешение для МСАТ печатать и распространять книжки МДП до 31 декабря 2005 года (TRANS/WP.30/AC.2/2003/14, пункт 6), Административный комитет подтвердил разрешение, предоставленное им МСАТ в ходе тридцать пятой сессии, на печатание и распространение книжек МДП в централизованном порядке в 2004 и 2005 годах.

РАЗРЕШЕНИЕ НА ОРГАНИЗАЦИЮ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СИСТЕМЫ ГАРАНТИЙ

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/71; TRANS/WP.30/AC.2/66;
TRANS/WP.30/AC.2/2003/14

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/72, пункт 6

31. Административный комитет напомнил, что в соответствии с пунктом 2-бис статьи 6 Конвенции, который вступил в силу 12 мая 2002 года, Административный комитет уполномочивает международную организацию, упомянутую в пункте 2 статьи 6 Конвенции, отвечать за эффективную организацию и функционирование международной системы гарантий при условии, что эта организация возьмет на себя такую ответственность.

32. На своей тридцать пятой сессии Административный комитет уполномочил МСАТ взять на себя ответственность за эффективную организацию и функционирование международной системы гарантий МДП с настоящего момента и до 2005 года включительно, согласно пункту 2-бис статьи 6 Конвенции (TRANS/WP.30/AC.2/71, пункты 48 и 50).

ФУНКЦИИ И РОЛЬ ИСМДП, СЕКРЕТАРИАТА МДП И МСАТ

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/71; TRANS/WP.30/AC.2/2003/11

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/72, пункт 7

33. Административный комитет принял к сведению, что в настоящее время секретариат занимается подготовкой документа для предстоящей сессии Рабочей группы WP.30 ЕЭК ООН, в котором содержатся предложения для включения частей С, D, E и F документа TRANS/WP.30/AC.2/2003/11 в пункт 1.9 введения в Справочник МДП.

ПЕРЕСМОТР КОНВЕНЦИИ

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/72, пункт 8

а) Осуществление этапа I процесса пересмотра МДП

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2004/7; ECE/TRANS/17/Amend.19/Rev.1;
TRANS/WP.30/AC.2/2000/5

34. Административный комитет вновь отметил, что, как предполагается, в целях обеспечения надлежащего применения Конвенции все Договаривающиеся стороны должны полностью соблюдать положения Конвенции, в том числе в отношении передачи ИСМДП информации, требуемой в части II приложения 9 к Конвенции в оговоренные временные рамки.

35. Административный комитет рассмотрел подготовленный секретариатом документ TRANS/WP.30/AC.2/2004/7, касающийся разного толкования таких терминов, как временное/окончательное изъятие разрешения использовать книжки МДП, лишение права пользоваться процедурой МДП и т.д.

36. Комитет с удовлетворением отметил разъяснения, представленные в этом документе, и поручил секретариату распространить данную информацию среди всех Договаривающихся сторон, а также включить ее в раздел оптимальной практики в Справочнике МДП.

b) Осуществление этапа II процесса пересмотра МДП

Документация: ECE/TRANS/17/Amend.21

37. Административный комитет настоятельно просил все Договаривающиеся стороны проинформировать секретариат об осуществлении положений Конвенции на национальном уровне, с тем чтобы на основе транспарентности получить четкое представление об уровне применения Конвенции во всех Договаривающихся сторонах.

c) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП

Документация: TRANS/WP.30/210; TRANS/WP.30/2004/3

38. Административный комитет был проинформирован о ходе подготовки этапа III процесса пересмотра МДП в рамках Рабочей группы ЕЭК ООН (WP.30) и ее специальной группы экспертов по компьютеризации процедуры МДП. Комитет одобрил мандат, предоставленный Рабочей группой неофициальной специальной группе экспертов с целью: а) разработать конкретные предложения о способах обмена так называемыми "статическими" элементами данных, содержащимися в книжке МДП (элементами, которые остаются неизменными в процессе транспортировки МДП), между компетентными органами Договаривающихся сторон, возможно, на предварительном этапе включая также данные, содержащиеся в онлайн-системе МБДМДП, б) подготовить технико-экономическое обоснование для определения практической возможности реализации таких предложений и в конечном счете с) предложить экспериментальный проект в одном из основных транзитных коридоров для реализации этих предложений. В качестве следующего шага следует рассмотреть вопрос об интеграции так называемых "динамических" элементов данных (элементов, которые могут изменяться или обновляться в процессе перевозки МДП). Затем в качестве дальнейших шагов следует рассмотреть вопрос о включении таких дополнительных аспектов, как информация, связанная с требованиями безопасности и предварительные сведения о грузе.

39. После принятия этих конкретных мер группа экспертов могла бы сосредоточить свое внимание на остальных нерешенных вопросах компьютеризации процедуры МДП.

40. Административный комитет одобрил позицию Рабочей группы, согласно которой такой подход к процессу компьютеризации - до поступления дальнейших указаний - следует сосредоточить на формировании международной централизованной базы данных, цель которой должна состоять в содействии безопасному обмену данными между

национальными таможенными системами. На более позднем этапе не следует исключать возможности рассмотрения вопроса об обмене данными с другими заинтересованными органами (например, с ИСМДП, международными организациями, национальными объединениями и международными гарантийными объединениями).

41. Административный комитет одобрил решение Рабочей группы о том, что в будущем проект компьютеризации процедуры МДП можно было бы обозначать как "проект e-TIR".

ДРУГИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОПРАВКАМ К КОНВЕНЦИИ

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/72, пункт 9

а) Проект поправок, касающихся системы контроля за использованием книжек МДП

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2004/6; TRANS/WP.30/2003/5;
TRANS/WP.30/AC.2/67; TRANS/WP.30/AC.2/37

42. Административный комитет принял к сведению подготовленный секретариатом документ TRANS/WP.30/AC.2/2004/6, в котором содержатся подробные предложения по введению системы контроля за использованием книжек МДП, в качестве окончательного документа для рассмотрения.

43. Представитель Европейского сообщества проинформировал участников совещания, что, поскольку для каждого предложения по поправке требуется мандат Совета, оно еще не может изложить свою скоординированную позицию по данному вопросу. Комитет решил вернуться к этой теме на своей следующей сессии, выразив пожелание, чтобы к тому времени все Договаривающиеся стороны были в состоянии одобрить это предложение.

б) Другие предложения по поправкам

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2004/4

44. Административный комитет рассмотрел документ TRANS/WP.30/AC.2/2004/4, подготовленный секретариатом на основе предложения, представленного Председателем Рабочей группы WP.30, в котором содержится пересмотренная формулировка статьи 13 приложения 8. По мнению Председателя Рабочей группы, термин "levy" ("сбор"), используемый в указанной статье на английском языке, может оказаться двусмысленным,

поскольку его очень часто употребляют в связи с налоговыми мерами, тогда как сбор средств, предусмотренный в статье 13, следует рассматривать в качестве компенсации за расходы, понесенные ИСМДП и секретариатом МДП. Некоторые делегации выразили сомнение по поводу того, что замена слов позволит снять возможную двусмысленность этого термина, и предложили Комитету рассмотреть возможность включения комментария, в котором будет четко определена область применения термина "levy". Комитет поручил секретариату запросить мнение Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций, прежде чем продолжить обсуждение этого вопроса. Русскоговорящие и франкоговорящие делегации обратили внимание на то, что соответствующий перевод термина "levy", используемый в тексте Конвенции на русском и французском языках, вполне приемлем, и просили ограничить любые изменения в терминологии только текстом на английском языке.

ПРИМЕНЕНИЕ КОНВЕНЦИИ

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/72, пункт 10

а) Комментарий, принятый Исполнительным советом МДП (ИСМДП)

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/72

45. Административный комитет рассмотрел комментарий, согласованный ИСМДП на его восемнадцатой сессии, который касается фальсифицированного принятия книжки МДП в таможенном месте отправления и который содержится в приложении 2 к повестке дня.

46. Комитет полагал, что заголовок и текст требуют доработки. Комитет считал, что заголовок можно было бы изменить следующим образом: "Фальсификация начала перевозки МДП". Комитет поручил секретариату подготовить пересмотренный текст для его октябрьской сессии и предложил Договаривающимся сторонам передать свои замечания в секретариат.

б) Приказ № 1132 Государственного таможенного комитета Российской Федерации

47. Административный комитет заслушал сообщение представителя Российской Федерации о том, что после вступления в силу 1 января 2004 года нового Таможенного кодекса Российской Федерации приказ № 1132 был отменен.

48. Административный комитет с удовлетворением отметил это сообщение.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СПРАВОЧНИК ПО КООРДИНАЦИОННЫМ ЦЕНТРАМ МДП

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/72, пункт 11

49. Административный комитет напомнил, что в соответствии с резолюцией № 49 секретариат составил и ведет Международный справочник по координационным центрам МДП, к которым можно обращаться для наведения справок в связи с процедурой МДП. В этом Справочнике содержатся фамилии и адреса лиц, а также другая полезная информация о таможенных администрациях и национальных объединениях, занимающихся процедурой МДП. Этот Справочник направляется только таможенным органам и национальным объединениям, а также в Департамент МДП МСАТ.

50. Новый вариант этого Справочника в твердом переплете можно получить в ходе сессии, а с февраля 2004 года - через секретариат. С постоянно обновляемым Справочником по координационным центрам МДП можно ознакомиться на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unesce.org>). Требуемый пароль для доступа к защищенным страницам этого вебсайта можно получить в секретариате.

СПРАВОЧНИК МДП

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/72, пункт 12

51. Административный комитет отметил, что полный текст Справочника МДП имеется на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unesce.org>). Обновленные варианты имеются на английском, итальянском, китайском, русском и французском языках.

52. Справочник МДП содержит последние поправки к Конвенции, а также все соответствующие комментарии, принятые Рабочей группой ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), и Административным комитетом МДП. Ограниченное число экземпляров Справочника МДП в твердом переплете можно бесплатно получить в секретариате.

ВЕБСАЙТ МДП

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/72, пункт 13

53. Административный комитет рекомендовал Договаривающимся сторонам и другим заинтересованным пользователям знакомиться с постоянно обновляемой информацией, помещаемой на вебсайт МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unecse.org>).

54. Административный комитет принял к сведению предложение представителя Азербайджана, касающееся дополнения вебсайта МДП ЕЭК ООН специальным разделом, содержащим принятые ИСМДП комментарии. Административный комитет поручил секретариату подробнее изучить практическую осуществимость этого предложения и проинформировать об этом Комитет на одной из его будущих сессий.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/72, пункт 14

а) Исключение пояснительной записки 0.38.1 из статьи 38 Конвенции

55. Представитель Турции выразил обеспокоенность по поводу возможных негативных последствий исключения этой пояснительной записки и предложил Договаривающимся сторонам проинформировать секретариат о накопленном в этой связи опыте.

б) Сроки проведения следующей сессии

56. Административный комитет решил провести свою тридцать седьмую сессию в Женеве 14 и 15 октября 2004 года. Предельный срок для представления документации - 28 июля 2004 года.

в) Ограничение на распространение документов

57. Административный комитет решил ввести ограничение на распространение Международного справочника по координационным центрам МДП и неофициального документа № 2 (2004 год).

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/AC.2/72, пункт 15

58. В соответствии со статьей 7 приложения 8 к Конвенции Административный комитет утвердил доклад о работе своей тридцать шестой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом ЕЭК ООН.

Приложение**СТАТУС КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА**

<u>Договаривающиеся стороны</u>	<u>Страны, на территории которых могут осуществляться перевозки с применением процедуры МДП*</u>	<u>Национальные объединения**</u>
Австрия	Австрия	AISÖ
Азербайджан	Азербайджан	ABADA
Албания	Албания	ANALTIR
Алжир	-	-
Армения	Армения	-
Афганистан	-	-
Беларусь	Беларусь	BAIRC
Бельгия	Бельгия	FEBETRA
Болгария	Болгария	AEBTRI
Босния и Герцеговина бывшая югославская Республика Македония	- бывшая югославская Республика Македония	- - AMERIT
Венгрия	Венгрия	ATRH
Германия	Германия	BGL - AIST
Греция	Греция	OFAE
Грузия	Грузия	GIRCA
Дания	Дания	DTL
Израиль	Израиль	IRTB
Индонезия	-	-
Иордания	Иордания	SOJFV
Иран (Исламская Республика)	Иран (Исламская Республика)	ICCIM
Ирландия	Ирландия	IRHA
Испания	Испания	ASTIC
Италия	Италия	UICCIAA
Казахстан	Казахстан	KAZATO
Канада	-	-
Кипр	Кипр	TDA
Кувейт	Кувейт	KATC
Кыргызстан	Кыргызстан	KYRGYZ AIA
Латвия	Латвия	LA
Ливан	Ливан	CCIAB
Литва	Литва	LINAVA

* На основе информации, предоставленной МСАТ.

** Подробную информацию см. в Международном справочнике по координационным центрам МДП, ведением которого занимается секретариат ЕЭК ООН (<http://tir.unesco.org>).

<u>Договаривающиеся стороны</u>	<u>Страны, на территории которых могут осуществляться перевозки с применением процедуры МДП*</u>	<u>Национальные объединения**</u>
Люксембург	Люксембург	-
Мальта	-	-
Марокко	Марокко	ONT
Монголия	Монголия	NARTAM
Нидерланды	Нидерланды	SCT/TLN - KNV - EVO/SIEV
Норвегия	Норвегия	NLF
Польша	Польша	ZMPD
Португалия	Португалия	ANTRAM
Республика Корея	-	-
Республика Молдова	Республика Молдова	AITA
Российская Федерация	Российская Федерация	ASMAP
Румыния	Румыния	UNTRR
Сербия и Черногория	Сербия и Черногория	CCIS-ATT
Сирийская Арабская Республика	Сирийская Арабская Республика	SNC ICC
Словакия	Словакия	CESMAD SLOVAKIA
Словения	Словения	GIZ INTERTRANSPORT
Соединенное Королевство	Соединенное Королевство	RHA - FTA
Соединенные Штаты Америки	-	-
Таджикистан	Таджикистан	ABBAT
Тунис	Тунис	CCIT
Туркменистан	Туркменистан	THADA
Турция	Турция	UCCIMCCE
Узбекистан	Узбекистан	AIRCUZ
Украина	Украина	AIRCU
Уругвай	-	-
Финляндия	Финляндия	SKAL
Франция	Франция	AFTRI
Хорватия	Хорватия	TRANSPORTKOMERC
Чешская Республика	Чешская Республика	CESMAD BOHEMIA
Чили	-	-
Швейцария	Швейцария	ASTAG
Швеция	Швеция	SA
Эстония	Эстония	ERAA
Европейское сообщество		

* На основе информации, предоставленной МСАТ.

** Подробную информацию см. в Международном справочнике координационных центров МДП, ведением которого занимается секретариат ЕЭК ООН (<http://tir.unecsc.org>).